

苏联高等医学院校教学用书

兒科学基础

人民卫生出版社

苏联高等医学院校教材書

兒科学基礎

М. 莫尔查諾夫
Ю. Ф. 多姆布洛夫斯卡婭 著
Д. Д. 列別杰夫

中國医科大学兒科教研組 譯

柯若儀 佟樹珍 校

項全申 審校

人民衛生出版社

一九五七年·北京

В. И. МОЛЧАНОВ, Ю. Ф. ДОМБРОВСКАЯ, Д. Д. ЛЕБЕДЕВ

ПРОПЕДЕВТИКА ДЕТСКИХ БОЛЕЗНЕЙ

Под общей редакцией
Действительного члена Академии медицинских наук СССР
заслуженного деятеля науки
проф. В. И. МОЛЧАНОВА

Третье издание, переработанное и дополненное

Допущено Министерством высшего образования СССР
в качестве учебника
для медицинских институтов

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МЕДИЦИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МЕДГИЗ—1953—МОСКВА

兒 科 学 基 礎

开本：850×1168/32 印张：11 插页：7 字数：305千字

中國医科大学兒科教研組 譯

人 民 衛 生 出 版 社 出 版

(北京書刊出版業營業許可証出字第046號)

• 北京崇文區錢子胡同三十八號 •

新光明記印刷所印刷 • 新華書店發行

統一書號：14048·1134 1957年5月第1版—第1次印刷
定 价：(9) 精裝2.00元 (上海版) 印數：精裝1—15,100
平裝1.50元 平裝1—4,000

第三版序

与第一版和第二版相比,第三版的著者人数大大地减少了。主要的著者是:苏联医学科学院院士、功勋科学家 В. И. Молчанов 教授,苏联医学科学院通讯院士 Ю. Ф. Домбровская 教授和 Д. Д. Лебедев 教授。他们三人都是祖国儿科学创始者 Н. Ф. Филатов 学派的代表者。М. Н. Казанцев 教授和医学副博士 М. Д. Курбатов 二人也参加了第三版的编著工作。

第三版补充了一些新的篇章:“祖国儿科学发展史的基本知识”,“小儿卫生制度和教养的原则”,“各个时期小儿的营养”,“苏联小儿保健系统的组织”。书中的图表数也稍有增加。

本书的全部篇章,都根据巴甫洛夫学说的原则修改了很多。著者们企图阐明 И. И. 巴甫洛夫学说的基本思想,并指出巴甫洛夫学说对于正确理解小儿体内生理和病理过程,以及对于合理地作用于这些过程上的意义。

对本书的一切指正和批评,著者都表示欢迎。

苏联医学科学院院士
В. Молчанов 教授

目 錄

第三版序	1
緒言	1
1. 祖國兒科學發展史的基本知識	1
2. 巴甫洛夫學說的基本思想及其對兒科學的意義	18
3. 兒科學課程，包括兒科學基礎的任務和內容	20
第一章 小兒的分期	24
小兒各期的生理學特點	28
小兒各期的病理學特點	29
小兒期病理中年齡因素的作用	35
小兒期病理中個體因素的作用	36
第二章 小兒期預防和治療的原則	38
第三章 小兒衛生制度和教養的原則	45
第四章 小兒的檢查	51
問診	51
病史	52
小兒的他覺檢查	56
第五章 小兒期神經系統和高級神經活動的一般特點	59
小兒神經系統的解剖生理學特點	61
感覺器官的發育	64
高級神經活動	64
小兒神經系統和精神的檢查及其最重要疾病的症狀學	69
他覺檢查	70
臨床結論	80
第六章 感覺器官	82
第七章 體格發育	87
身長和體重	87
生長和發育的因素	93
第八章 內分泌系統	97
第九章 生長和發育的障礙	103
生長的障礙。分類	103

矮小畸形和輕度矮小畸形	105
巨大畸形和輕度巨大畸形	110
發育障礙	110
第十章 先天特点和先天异常	113
先天异常和素質	115
第十一章 皮膚和皮下組織	119
解剖生理学特点	119
皮膚	119
皮下脂肪組織	120
臨床結論	122
皮膚的檢查和最重要皮膚疾患的症狀	123
他覺檢查	123
皮下脂肪層和毛髮的最重要改变的症狀学	129
第十二章 淋巴結	131
淋巴結的解剖生理学特点	131
檢查	131
淋巴結最重要疾病的症狀学	135
第十三章 肌肉系統	139
解剖学特点	139
肌肉的檢查及最重要疾病的症狀学	139
第十四章 骨骼	142
臨床結論	143
骨骼的各个部分	143
小兒的脊柱及其特点	143
四肢	145
第十五章 头部	147
第十六章 呼吸器官	155
解剖学特点	155
上呼吸道——鼻、鼻咽、咽峽、喉	155
呼吸器官的下部——气管、支气管、肺	157
小兒呼吸的生理学特点	161
臨床結論	165
呼吸器官最重要疾病的檢查和症狀学	166

第十七章 血液循环器官	180
胎兒的血液循环	180
小兒血液循环器官的解剖生理学特点	180
臨床結論	183
心臟血管系統的檢查及其最重要疾病的症狀学	184
心臟最重要疾病的症狀学	198
第十八章 消化器官和腹腔器官	201
消化器官和腹腔器官的解剖生理学特点	202
臨床結論	211
消化器官和腹腔器官的檢查及其疾病的症狀学	212
1. 問診	212
2. 他覺檢查	213
腹腔各器官的檢查及疾病的症狀学	220
第十九章 各个时期小兒的营养	231
生后第一年健康小兒的营养	232
喂母乳的技術	235
維生素的攝入	237
輔加食品	237
混合喂养	239
人工喂养的基本原則	242
一歲以后小兒的营养	244
第二十章 維生素及小兒維生素不足的症狀	248
脂溶性維生素	249
水溶性維生素——B族維生素和維生素C(抗坏血酸)	251
小兒主要营养食品中的維生素含量	257
第二十一章 小兒代謝过程的特点	260
小兒机体的化学組成	260
小兒的能代謝	262
基礎代謝	262
水代謝	264
炭水化物代謝	266
無机鹽代謝	267
氮(蛋白)代謝	269
脂肪代謝	270

关于生長着的机体的代謝特点的結論·····	271
第二十二章 泌尿生殖器官 ·····	273
泌尿器官的解剖生理学特点·····	273
泌尿器官的檢查·····	278
尿及排尿的症狀学·····	281
男孩的生殖器官·····	285
女孩的生殖器官·····	286
生殖器官疾病的症狀学·····	287
第二十三章 血液和造血 ·····	289
血液的物理化学特性·····	289
血液的有形成分·····	290
各年齡血液的特性·····	292
血液变化的症狀学·····	298
第二十四章 体温 ·····	309
第二十五章 小兒 X 綫檢查的特点 ·····	319
一般特点·····	319
骨骼·····	319
骨骼最重要疾病的症狀学·····	321
胸腔的 X 綫檢查·····	323
腹腔器官的 X 綫檢查·····	329
第二十六章 苏联小兒保健系統的組織 ·····	337
附錄 ·····	350

緒 言

В. И. Молчанов 教授

1. 祖國兒科学發展史的基本知識

兒科学 Педиатрия (來自希臘字: pais——小兒, iatreia——医治)是一門年青的医学科学。兒科学,或者說研究小兒疾病的學問,在十九世紀以前還不是一門独立的医学課目;那时既沒有專為小兒設立的医院,也沒有兒科医师。

最初是由接生婆或助產士來給小兒治病,以后便由比別人更接近母親的医师來治療,如產科医师、內科医师。当时小兒的死亡率,尤其是一歲以內小兒的死亡率,是非常高的。

早在十八世紀,俄羅斯的先進學者們和卓越的社会活动家們,就已提出了有必要拟定并采取措施來与小兒發病率和死亡率作斗争的問題。莫斯科大学的創始人,天才的學者 М. В. Ломоносов 氏 (1711~1765)寫了一本書“論俄羅斯民族的繁殖和保存”。在該著作中,他着重注意到了当时俄國的極高的小兒死亡率,并提出了許多消除這一禍害的办法。十八世紀末叶的進步作家和社会活动家 Н. И. Новиков 氏 (1744~1818) 和 А. Н. Радищев 氏 (1749~1802),同样也指出了國家保护小兒健康的必要性。

应当特別提到 Н. М. Максимович-Амбодик 教授(1744~1812)。他曾在医师中間和居民之中,大大地促進了傳播妇幼衛生的正确觀念。苏联医师不应当忘記 Амбодик 在兒科領域內的功績,彼时,兒科处于形成前的歷史階段,還不是一个独立的課目。Н. М. Амбодик 是俄羅斯的第一位有學問的產科医师,在俄國,他是最初开始用俄文講授產科学的人。他編了一本解剖生理学辞典,在这部辞典里他头一个將身体各部的名称注以俄文和拉丁文,并以此奠定了俄國医学術語的基礎。Амбодик 氏在彼得堡教养院里当了許多年產科医师兼教师。在其原著“接生術与助產科学”一書中(1786),他用完整的篇章來敘述幼兒的問題——生后直至幼年期小兒之护

理，小兒特有的一些疾病及其治療的論述。Максимович-Амбодик 氏熱烈主張以人乳哺育小兒。“母親的乳汁，”——他寫道，——“對小兒是最有益與最合適、無論什麼也代替不了的营养品”。直到今天，他在護理小兒方面的很多主張都還沒有失掉意義。

由 И. И. Бецкий 氏 (1704~1795) 發起，1764 年在莫斯科及 1771 年在彼得堡創辦了教養院。但是這些究竟還不是小兒的醫院，而僅是棄嬰院。當時還沒有專門的兒科醫院。一些患重病的小兒都被安置在成年人的醫院里。病兒在這些醫院里的情況是非常困難的。

只有在開辦了兒科醫院之後，才出現了兒科疾病的專家，也才有可能對於各年齡期小兒的疾病以及對這些疾病的療法進行獨立而有系統的研究。

1834 年，在彼得堡創辦了一所兒科醫院，它是在歐洲最早的兒科醫院之一。以後，在莫斯科也開辦了一所 (1842)。這兩所小兒科醫院，現在都以著名的俄羅斯兒科學家 Н. Ф. Филатов 氏的名字為名。因此，在俄國小兒科醫院的出現，要比歐洲的許多其它國家都早。

必須指出，於 1844 年，在彼得堡開辦了世界上第一所嬰兒醫院 (原名 Елизаветинская 氏醫院，現名 Пастер 氏醫院)。在開設專門幼兒醫院方面，俄國也超越了其它國家。

祖國兒科學的發展可分為三個主要的階段。

第一階段——在高等醫科學校里，兒科學在其他專科範圍內發生和發展的階段。在全部醫學專科中，兒科學與產科學和治療學 (內科疾病學) 的關係最密切。這一階段約始於十八世紀中葉，也就是從開設俄國的第一所大學——莫斯科大学時起，到十九世紀的六十年代為止。

最早的卓越兒科學家有產科醫師 Н. М. Амбодик 氏，С. Ф. Хотовицкий 和 Н. А. Тольский 氏等。還有許多出色的內科醫師很早以前就對兒科的問題感到興趣，並就此類題目寫了一些科學的通俗書籍。莫斯科大学的第一位俄國教授 С. Г. Зыбелин (1706~1802)，在自己的著作中非常注意小兒保健問題，特別是他對乳兒

的喂養給了一些寶貴的指示。1846年，莫斯科大學教授 Г. И. Сокольский 寫了一本書，題為“新生兒的哺乳和教養”，這本書前後出了兩版(1846和1848)。直到今天，兒科學還廣泛地利用着內科臨床上所採取的一切檢查和治療方法；與其他的臨床專科相比，兒科學本身的成就應當更多地歸功于內科學。

第二階段——組織兒科專門課程，並開設兒科教學醫院。

十九世紀的前半期，雖然創辦了幾所兒科醫院，但兒科醫師還是很少的。只有在內外科醫學院(彼得堡)和各大學里建立了兒科教學醫院、並進行了兒科課程的講授之後，有組織地培養兒科醫師和深入地研究小兒的疾病才有了可能。

這一階段從十九世紀六十年代開始，一直到偉大十月社會主義革命為止。

第三階段——蘇維埃時期，是在祖國兒科學和世界兒科學的發展上，根本轉變的新階段。

在這一階段，兒科學是在馬克思列寧主義思想方法的基礎上發展起來的，並且在保護小兒健康方面與蘇維埃保健事業的實踐密切地結合着。

在發展俄國的兒科學及兒科學的教學上，彼得堡的內外科醫學院(現名軍醫學院)做了很多工作。

1836年，內外科醫學院產科學系教授 Степан Фомич Хотовицкий 氏(1796~1885)開始講授兒科學，他是在俄國講授兒科學的第一個人。但是，他僅限于理論課程的講授，而未涉及臨床。С. Ф. Хотовицкий 氏用俄文寫了第一部兒科學教科書“Педиатрика”(1847)。在這本書里，他發揮了這樣的原理：為了了解小兒的疾病，就必須知道小兒與成年人有“質的不同”，也就是說，必須知道小兒的解剖生理學的特點。在該書中和 С. Ф. Хотовицкий 的其他著作里，他都特別注意到小兒死亡率高的原因問題，以及對這一現象作鬥爭的方法。

1847年，С. Ф. Хотовицкий 離開了醫學院。在他離去之後，兒科的教學進入了低潮。在某些年間講授完全停止了，在1842年開辦的婦產科教學醫院內的兒科的工作便大大的減縮；1860年，

医学院的代表會議委任講師 И. И. Радецкий 氏講授兒科学,但是他僅僅講授了一个学年。他走后,兒科学的講授又行停止。小兒科也就不存在了。



С. Ф. Хотовицкий

1863 年,兒科学的講授轉由 В. М. Флоринский 担当。他在妇产科教学医院里又把小兒科建立起來。从那时起,医学院內的兒科学講授就再沒有停頓过。

在莫斯科大学里,于 1861 年首先由產科教学医院的講師开始講授兒科学的課程,以后便由 Николай Алексеевич Тольский 教授講授。在他以前,在該大学里沒有独立的兒科学的課程。只在產科学課程里有数講是兒科学的課程,主要是新生兒疾病和乳兒疾病。关于年長兒童的一些疾病,學員們只是在介紹成年人疾病的內科講義中学习到一部分。Н. А. Тольский 在最初只講授理論課程,因为当时在校內還沒有兒科教学医院。

1866 年,由 Н. А. Тольский 創建了第一所兒科教学医院。这所医院是設在莫斯科大学的系統內科教学医院里,一共只有 11 張床位。

随后,在其他城市里也开办了一些兒科教学医院:1880年 Толмачев 教授在卡贊地方创办了兒科教学医院,1887年 В. Е. Чернов 教授在基輔创办了兒科教学医院以及其他等等。



Н. А. Тольский

在俄國兒科学的發展史上,莫斯科大学的兒科教学医院所起的作用是很大的。

虽然床位很少,总共不过11張,但 Н. А. Тольский 能够在莫斯科創建了第一所兒科学学校。从他的教学医院里培养出來 Н. С. Корсаков 氏(莫斯科大学兒科臨床教授)和 Н. П. Гундобин 氏(軍医学院教授)等出色的兒科医师。

Н. А. Тольский 氏是在医学上眼界寬大的医师。在理解兒科学的任务方面,他远远超过了和他同时代的人,他認識到兒科学的任务不僅在于治療,而且也在于預防。在俄國,关于兒科医师在学校里的作用和任务的問題,几乎也是他首先明确提出來的。

在这方面,他在莫斯科大学委员会的紀念大会上所發表的題为“論小學校对学生健康之影响”的大会演說,是大有教益的。Тольский 氏在他的講演中指出:学齡期兒童的許多疾病,都是由学生的生活制度不正規,呼吸新鮮空气不足,缺乏体育鍛鍊所造成

的。他号召醫師們和教員們，要共同觀察在學校里的兒童，制定必要的措施，以期防止學校對兒童身體發育的有害影響。

十九世紀末葉，在莫斯科杰維契郊區開始建築大學的教學醫院。建設了新的兒科教學醫院，這所醫院有四個傳染病患者的病房：麻疹、猩紅熱、白喉、天花。天花病房很快就改變為可疑病人的病房。教學醫院的內科部分是以 Хлудов 為名的新建的醫院。

Тольский 氏於 1890 年 12 月 20 日開放了這些病房。一個月以後他突然逝世了，乃於 1891 年 2 月派 Нил Федорович Филатов 氏 (1847~1902) 來代替他的位置，擔任兒科教學醫院的院長。在這次委任之前，Филатов 氏在兒科醫院作過 16 年的住院醫師。1891 年 5 月，Н. Ф. Филатов 教授開辦了以 Хлудов 為名的兒科醫院。

在俄羅斯兒科學史上，Филатов 的時代是光輝燦爛的。Н. Ф. Филатов 氏對俄國兒科學上的貢獻，與 Н. И. Пирогов 氏對俄國外科學的貢獻，及 С. П. Боткин 氏和 Г. А. Захарьин 氏對內科學的貢獻是相媲美的。因此，Филатов 氏堪稱為俄羅斯兒科學的奠基人。

在 Филатов 氏開始從事他的科學教育活動的時候（十九世紀七十年代），當代的人還很少把生理學、化學以及其他的理論科目應用到小兒疾病的臨床上，而醫用微生物學根本還沒有出現。

在所有的理論課程中，還只有病理解剖學和實驗病理學得到了最大的承認。

Филатов 氏對俄國兒科學以及世界兒科學的功績首先在於他大大地向前推進了兒科疾病的臨床研究工作。

Филатов 氏研究小兒急性傳染病方面的工作是特別有價值的。在敘述以前不知道的新的疾病上，Филатов 氏是最出色的。比如，Филатов 氏記載了猩紅熱樣風疹，而經 15 年後英國的醫生 Dukes 氏也敘述了此病；但是外國的學者們直到今天還錯誤稱此病為 Dukes 氏病，而不是 Филатов 氏病。Н. Ф. Филатов 著述了“頸部淋巴腺的獨立炎症”，即所謂的淋巴腺熱。後來 Pfeiffer 氏也敘述了此病；外國的兒科醫師們同樣將此病稱之為 Pfeiffer 氏

病,这也是不正确的;此外,Филатов 氏發現了在麻疹的早期診斷上極有价值的、在他以前沒有人知道的症狀——“口腔粘膜上皮的糠皮样的脫皮”。經數年后,美國的医师 Koplik 氏也注意到了这一症狀。因此在外國的文獻里把它通称为 Koplik 氏斑,但是为了維護正义,应更正确地吧这一症狀叫做“Филатов 氏麻疹征候”。



Н. Ф. Филатов

1894 年在俄國, Н. Ф. Филатов 氏同著名的俄國微生物学家 Г. Н. Габричевский 氏在一起,于莫斯科大学兒科教學醫院的病房中,最先使用血清治療白喉。

收效是那麼令人驚奇,以致 Филатов 氏立刻就成為了用血清治療白喉的堅決的主張者和熱烈的擁護者,並且他大大地推進了這一療法在俄國的迅速普及。

Филатов 氏論述了猩紅熱第二期的特殊的心臟機能障礙。把這樣的障礙叫做“猩紅熱性心臟”。

極少數的醫師熟悉 Филатов 氏的實驗組織學的著作“關於支氣管炎與卡他性肺炎的關係”(學位論文,1876年)。其中提出了

一項課題：要查明在小兒肺炎發病機制中肺膨脹不全的作用。

根據自己的方法和結論，他預料到了差不多在 50 年以後美國的學者們(Jackson 氏和其他一些人)所得到的一些結果。

Филатов 氏最早研究並記述了小兒病理學的許多部分，這些問題都是當時的外國和俄國的兒科醫師們不甚了解的。其中也包括神經系統的疾病和綜合病征(虛性腦膜炎、急性運動失調等等)。

在俄國，如果不算 Хотовицкий 氏的“兒科學”的話，那末在 Филатов 以前就沒有兒科疾病的指南書；而 Хотовицкий 氏的“兒科學”在前一世紀里僅是少數醫師知道的一本書。Филатов 氏著了許多教科書、指南、講義和各種的專論：“兒科疾病症狀學與診斷學”、“小兒急性傳染病講義”、“臨床講義”、“兒科學教科書”等等，這些著作教育了許多代的俄國醫師。在這些著作中，鮮明地反映了 Н. Ф. Филатов 氏的非常細致的觀察，善於從許多征狀中找出主要征狀，並且以此與病史相對照來正確地診斷疾病，預先說出疾病的結局，治療病人而不是治療疾病。

Филатов 氏所發表的一切著作的普遍特點，就是敘述得簡單而明了。

Филатов 氏的著作，差不多全都有多種歐洲語言的譯本。他的著作不但把俄國的兒科學提到很高的水平，而且對於全世界的兒科學也有很深的影響。

直到現在，Филатов 氏的著作還未失卻它的價值。除了具有豐富的實際材料而外，這些著作的所以可貴，在於教導我們要如何檢查小兒，如何根據檢查的結果來下診斷、預言結局和治療病人。

Н. Ф. Филатов 氏是莫斯科兒科醫師協會(1892 年)的創始人之一，而且始終擔任該會主席，一直到他逝世。

於 1902 年 Филатов 氏逝世了，當時正是他的創作事業的繁盛時期。他的臨床思想方法在他的學派的著作中得到了進一步的發展。這一學派是由榮膺列寧勳章的莫斯科第一醫學院兒科教學醫院的許多同人所組成的，並由 В. И. Молчанов 教授領導。Филатов 的思想方法在 Г. Н. Сперанский 教授的著作中也有所發展(蘇聯醫學科學院兒科學研究所)。

1947年4月4日是 Нил Федорович Филатов 氏誕生一百周年的紀念日。苏联政府和医学界，將这一意义重大的日子銘記于俄罗斯的医学史里。1947年5月，召开了第六次苏联兒科医师代表大会，称該会为“以 Н. Ф. Филатов 氏命名的代表大会”。苏联政府决定，在荣膺列寧勳章的莫斯科第一医学院兒科教学医院前面建立 Филатов 氏紀念碑，再次出版他的經典著作，頒發兒科学优秀論文獎金，建立一所新的、以 Н. Ф. Филатов 氏命名的小兒傳染病医院。現在，为了执行政府的決議，已再版“小兒科疾病症状学与診斷学”。

与 Н. Ф. Филатов 氏同时，在彼得堡工作的还有 Н. И. Быстров 氏 (1841~1901)，Н. П. Гундобин (1860~1908)，К. А. Раухфус 氏 (1835~1915)。



Н. П. Гундобин

自 1870 年至 1896 年，Николай Иванович Быстров 氏在軍医学院主持兒科学教研組。在他的領導下，該教研組在当时大大地开展了科学活动和教育活动。Быстров 氏創立了自己的兒科学派。他的許多学生在后來都成了杰出的兒科学家，而且在各地的